

M E L I S S A

16140145

DK/NO	Brødrister	2
SE	Brödrost	8
FI	Leivänpaahdin.....	14
UK	Toaster	20
DE	Toaster	26
FR	Grille-pain.....	33
NL	Broodrooster	40
ES	Tostadora	47
PL	Toster	53
IT	Tostapane	60

www.commaxx.nl

INTRODUKTION

Før De tager Deres nye brødrister i brug, bedes De venligst gennemlæse denne brugsanvisning.

Vi anbefaler Dem endvidere at gemme brugsanvisningen, hvis De på et senere tidspunkt skulle få brug for at genopfriske brødristerens funktioner.

VIGTIGE SIKKERHEDS-FORANS-TALTNINGER

- Gennemlæs venligst alle instrukser.
- Brødristeren, ledning eller stik må ikke nedsænkes i nogen former for væske.
- Vær altid opmærksom, hvis brødristeren bruges i nærheden/eller af børn.
- Rør aldrig metaldelene på brødristeren mens den er i brug, da de bliver meget varme.
- Placer brødristeren på et varmebestandigt underlag.
- Fjern stikket fra stikkontakten ved rengøring eller når brødristeren ikke er i brug.

DK/NO

- Brødristeren skal afkøles før rengøring.
- Hvis apparatet eller ledningen til apparatet er blevet beskadiget, eller hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal apparatet indleveres til fagmand for reparation/gennemsyn, da der skal anvendes specialværktøj.
- Hvis der benyttes uautoriserede reservedele, kan det ødelægge brødristeren.
- Brødristeren må kun anvendes indendørs.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af et bord eller røre varme overflader.
- Brødristeren må ikke placeres på eller for tæt på gas eller el-komfur.
- Madvarer pakket i folie må ikke lægges på brødristeren, da det kan resultere i brandfare.

DK/NO

- Sørg altid for, at der ikke er brandbart materiale i nærheden af brødristeren når den er i brug.
 - Brødristeren må aldrig være tildækket, når den er i brug.
 - Brødristeren skal jævnligt tømmes for brødkrummer, da der ellers kan opstå brandfare.
 - Benyt kun brødristeren til alm husholdning.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv.
- Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under reklamerationsretten. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet, bortfalder reklamerationsretten.

DK/NO

- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Apparatet og ledningen skal være utilgængelig for børn under 8 år.
- Apparatet må ikke anvendes sammen med et tænd/slukur eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Forsigtig! Visse dele på apparatet kan blive meget varme og medføre forbrændinger ved berøring. Vær især opmærksom på dette, hvis der er børn eller svage personer til stede.

BETJENING

Bemærk venligst, at der ved brug de første gange kan udvikles en lille smule røg/lugt. Dette vil dog hurtigt forsvinde og er ganske ufarligt.

Brødristeren er forsynet med en timer. For at tænde for brødristeren skal timeren drejes i urets retning. Drej timeren om til den ønskede position (grafisk marking ved timer). Brødristeren slukker automatisk efter ønskede indstilling.

1. Sæt stikket i stikkontakten.
2. Indstil timeren.
3. Læg brødet på brødristeren og vend det af og til.
4. Efter endt brug tages stikket ud af kontakten.

VIGTIGE PUNKTER

- Fjern absolut alt indpakning fra brødet, inden det placeres på brødristeren.
- Undgå ristning af brød med sukker og/eller glasur og brød med fyld såsom sandwich toasts med ost eller lign.
- Man må ikke dække hele ristefladen til med brød. Kun ca. 80 % af ristefladen må tildækkes.

RENGØRING

1. Tag altid stikket ud af stikkontakten og lad brødristeren afkøle helt.
2. Træk krummebakken, som ligger nederst i brødristeren ud og tøm den for alle brødkrummer. Brødristeren skal tømmes for brødkrummer ofte.
3. Tør ydersiden af med en tør eller hårdt opvreden klud. Anvend ingen former for stærke eller slibende rengøringsmidler. Anvend ikke stålbørste til rengøring.

OBS!

- Rengør aldrig med en skurebørste. Hår kan brække af og sætte sig på de elektriske dele og derved ødelægge brødristeren
- Brødristeren må aldrig nedsænkes i nogen former for væske

DK/NO

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.commaxx.nl.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

FREMSTILLET I KINA FOR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Vi tager forbehold for trykfejl.

INTRODUKTION

Spara bruksanvisningen ifall den skulle behövas vid ett senare tillfälle.

VIKTIGA SÄKERHETS- FÖRESKRIFTER

- Läs igenom samtliga instruktioner.
- Brödrosten, sladden eller kontakten får inte doppas i vatten.
- Var alltid uppmärksam när barn är i närheten och Ni använder brödrosten.
- Rör inte brödrostens metalledar när den är igång, endast handtagen.

SE

- Placera brödrosten på ett värmetåligt underlag när den är igång.
- Drag ur kontakten vid rengöring eller när brödrosten inte används. Låt brödrosten svalna innan rengöring.
- Om apparaten eller sladden skadas, eller om den inte fungerar normalt, skall den lämnas in till en auktoriserad fackman för reparation/översyn, eftersom specialverktyg krävs.

SE

- Brödrosten får endast användas inomhus.
- Låt inte sladden komma i kontakt med heta ytor.
- Brödrosten får inte placeras på eller för nära gas- eller elspis.
- Lägg inte matvaror som är insvepta i folie i brödrosten.
- Se till att det inte är något brännbart material i omedelbar närhet av till brödrosten när den används.
- Brödrosten får aldrig övertäckas när den används.
- Töm rosten från smulor med jämna mellanrum.
- Använd endast brödrosten till hushållsbruk.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte får anvisningar av en person som ansvarar för deras säkerhet och användningen

SE

- sker under uppsikt av denna person. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och skötsel ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem. Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin. Ej auktoriserade reparationer eller ändringar på apparaten gör garantin ogiltig.
 - Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
 - Apparaten är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
 - **WARNING!** Vissa delar av denna produkt kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam om barn och känsliga

personer är närvarande.

- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Apparatet er ikke beregnet på betjening ved hjelp av ekstern tidsinnstilling eller egen fjernkontroll.
- **FÖRSIKTIG!** Noen av delene på dette produktet kan bli svært varme og forårsake forbrenninger. Vær ekstra påpasselig når det er barn eller sårbare personer til stede.

SE

ANVÄNDNING

När apparaten används för första gången kan det uppstå lite rök/lukt. Detta försvinner dock snabbt och är helt ofarligt. Brödrosten är försedd med en timer.

För att starta brödrosten, vrid timern medurs till önskad tid (minutmarkering vid timern). Brödrosten kommer nu att stängas av automatiskt efter inställd tid.

1. Sätt i kontakten.
2. Ställ in önskad tid på timern.
3. Lägg brödet på brödrosten och vänd det då och då.
4. Drag ur kontakten när Ni använt brödrosten färdigt.

Många olika typer av färskt eller fruset bröd kan värmas på denna brödrost. Det är dock svårt att fastställa en generell rostningstid eftersom smaken är olika, man får prova sig fram.

VIKTIGT

- Tag bort all sorts förpackning från brödet.
- Undvik att rosta sådant som är glaserat eller fyllda toast.
- Man får inte täcka till hela rostytan med bröd. Endast ca 80% av rostytan får täckas till.



SE

RENGÖRING

1. Drag alltid ur kontakten och låt brödrosten svalna.
2. Drag ut plåten för smulor som ligger nederst i rosten och töm den från alla smulor. Smulor skall tömmas ofta.
3. Torka utsidan med en torr eller fuktad trasa. Använd inte starka rengörings- eller lösningsmedel.
4. Rengör aldrig med skurborste eftersom enstaka borst kan lossna och därmed förstöra rosten.
5. Brödrosten får aldrig sänkas ner i någon form av vätska.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Observera att denna produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna samlingsplatser.

I vissa medlemsländer kan du i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren, om du köper ny utrustning. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.



GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte:

- Om ovanstående instruktioner inte har följts
- Om apparaten har modifierats
- Om apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- Om apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.commaxx.nl.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

TILLVERKAD I KINA FÖR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

JOHDANTO

Lue tämä käyttöopas huolellisesti läpi ennen kuin otat uuden leivänpaahtimen käyttöösi.

Suosittelimme lisäksi käyttöoppaan säilyttämistä tulevaa käyttöä varten.

TÄRKEÄT TURVATEKNISET TOIMENPITEET

- Lue kaikki ohjeet.
- Leivänpaahtimen johtoa ja pistoketta ei saa upottaa minkäänlaiseen nesteeseen.
- Ole aina huolellinen, jos käytössä olevan leivänpaahtimen lähellä on lapsia.

FI

- Älä koskaan kosketa leivänpaahtimen metallisia osia sen ollessa käytössä, ne tulevat erittäin kuumiksi.
- Sijoita leivänpaahtin lämmönkestävälle alustalle.
- Vedä aina pistoke ulos pistorasiasta puhdistusta varten ja kun leivänpaahtin ei ole käytössä. Leivänpaahtimen on aina annettava jäähtyä ennen puhdistuksen aloittamista.

- Jos laite tai sen johdot vahingoittuvat tai jos laite ei toimi tarkoituksen mukaisella tavalla, laitetta on toimitettava ammattilaisen korjattavaksi/ huollettavaksi, koska laitetta on käsiteltävä erikoistyökaluilla. Leivänpaahdin saattaa vahingoittua jos siinä käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.
- Leivänpaahdinta on sallittu käyttää vain sisätiloissa.

FI

- Älä anna johdon roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
- Leivänpaahdinta ei saa sijoittaa liian lähelle kaasui- tai sähköliettä.
- Metallifolioon pakattua ruokaa ei saa sijoittaa leivänpaahdinten päälle tulipalovaaran takia.
- Huolehdi aina, että käytössä olevan leivänpaahdinten lähellä ei ole helposti syttyviä materiaaleja.



FI

- Käytössä olevaa leivänpaahdinta ei koskaan saa peittää.
 - Leivänmuruset on säännöllisesti tyhjennettävä leivänpaahdistimesta, muuten ne saattavat syttyä palamaan.
 - Käytä leivänpaahdinta vain tavalliseen kotitalouskäyttöön.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, tarkastuta laite ja korjauta se tarvittaessa valtuutetulla korjaajalla. Älä yritä koskaan itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.



- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

FI

- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Laitetta ei tule käyttää ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän avulla.
- **VAROITUS!** Jotkut laitteen osat saattavat kuumentua huomattavasti käytön aikana. Noudata erityistä varovaisuutta, jos lähettyvillä on lapsia tai herkkiä henkilöitä

KÄYTTÖ

Huomaa, että ensimmäisinä käyttökertoina leivänpaahtimesta saattaa nousta hieman savua/ käryä. Tämä on täysin vaaratonta ja häviää nopeasti.

Leivänpaahtimeissa on ajastin. Leivänpaahdin käynnistetään kiertämällä ajastinta myötäpäivään. Kierrä ajastin haluttuun kohtaan (graafinen merkintä ajastimella). Leivänpaahdin sammuu automaattisesti kun säädetty aika on kulunut.

1. Laita pistoke pistokerasiaan.
2. Aseta ajastin.
3. Laita leipä leivänpaahtimeille ja käännä silloin tällöin.
4. Käytön jälkeen pistoke on irrotettava pistokerasiasta.

TÄRKEÄT TURVATEKNISET TOIMENPITEET

- Poista ehdottomasti leipä pakkauksesta, ennen kuin laitat sen leivänpaahtimeille.
- Vältä sokeristen ja/tai kuorrutettujen leipien sekä täytettyjen leipien, esimerkiksi juustolla täytettyjen ja vastaavien leipien paahdamista.
- Leivänpaahtimeen koko pinta-alaa ei saa peittää leivällä. Vain noin 80 % paahtimeen pinta-alasta voi peittää.

FI

PUHDISTUS

1. Vedä pistoke irti pistorasiasta ja anna leivänpaahtimeen jäähtyä kokonaan.
2. Vedä leivänpaahtimeen alaosassa oleva murutarjotin ulos ja tyhjennä se huolellisesti. Murutarjotin on tyhjennettävä usein.
3. Puhdista kuori kuivalla tai nihkeäksi väännetyllä liinalla. Älä käytä minkäänlaisia voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita. Älä käytä teräsharjaa puhdistukseen.

HUOMI

- Älä koskaan puhdista laitetta harjalla. Harjat saattavat nimittäin irrota siitä ja tarttua sähköisiin osiin. Leivänpaahdin saattaa vahingoittua tässä tapauksessa.
- Leivänpaahdinta ei milloinkaan saa upottaa minkäänlaisiin nesteisiin.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin.

Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

FI

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa www.commaxx.nl.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

VALMISTETTU KIINASSA YRITYKSELLE

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.



UK

INTRODUCTION

Please read all instructions before operation your new toaster. We suggest you save the instruction manual for later use.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions thoroughly before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or toaster in water or other liquid during use or when cleaning.
- Close supervision is necessary when

any appliance is used by or near children.

- **WARNING:** Children must be made aware of the possible danger of electrical appliances if used incorrectly.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after appliance malfunctions, or if it has been damaged in any manner. Return





UK

appliance to an authorised service dealer for examination, repair, or adjustment.

- Do not use outdoors or in a bathroom.
- Do not let cord hang over edge of table or worktop or touch hot surface.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not use appliance for other than intended use.
- The unit must only be used for toasting slices

of bread or dried food. Never use as a grill for cheese or meat.

- A fire may occur if toasters are covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls, and the like, when in operation.
- This appliance must not be left unattended during use.

SPECIAL NOTE:
Never use the toaster without the crumb tray.

- This appliance can be used by children aged from



UK

8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer. Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under the guarantee. Unauthorised repairs or modifications to the appliance will invalidate the guarantee.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The appliance shall not be operated by means of an external timer, or a separate remote control system.
- **Caution!** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

UK

INSTRUCTIONS FOR USE

Before using for the first time, run for a few minutes without bread. Some smoke may appear at first, which is normal.

1. Connect the unit to an adequate socket
2. Position the slice of bread/toast on the plated mesh. Monitor the process and flip over by hand every now and then. Heating time for a slice of bread could reach 3 minutes; for toast it could range between 3 and 5 minutes depending on its thickness.
3. The toaster has a timer which you turn clockwise to turn on the toaster. The toaster turns off automatically after you have set the timer. You may never cover the whole mesh, you may only cover 80% of the mesh with bread when toasting.

CLEANING

1. Ensure that the toaster is unplugged before cleaning.
2. Never place in water or any other liquid.
3. To clean, UNPLUG AND ALLOW TO COOL, then remove the crumb-tray by pulling it outward. Clean off remains of bread, buns, etc.
4. Once the crumbs have been removed, refit the tray, ensuring that it is in the correct position.
5. Wipe the mesh with a damp cloth, never use dusters or cleaning agents, as the surfaces could be harmed.

FOR UNITED KINGDOM ONLY Plug wiring:

This product is fitted with a BS 1363 13-amp plug.

If you have to replace the fuse, only those that are ASTA or BSI approved to BS1362 and with a rated current of 13 amps should be used. If there is a fuse cover fitted, this cover must be refitted after changing the fuse. If the fuse cover is lost or damaged, the plug must not be used. You must also check if the socket outlets in your home fit with the plug of the appliance. If the socket outlet in your home does not fit with the plug, the plug must be removed and disposed of safely as insertion of the plug into the socket is likely to cause electric hazard. A replacement plug should be wired according to following description.

Important

This appliance must be earthed. The wires in the cord set are coloured thus:

BLUE - Neutral, Brown-Live, Green& Yellow- earth (For detachable plug only)

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire that is coloured Green& Yellow must be connected to the terminal in the plug that is marked with the letter E or by the earth symbol, or coloured green& yellow.

The wire that is coloured blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or coloured black.

The wire that is coloured brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or coloured red.

UK

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

According to the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge.

In some member states you can in certain cases return used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

WARRANTY TERMS

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.commaxx.nl.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

MANUFACTURED IN CHINA FOR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

We cannot be held responsible for any printing errors

EINLEITUNG

Bevor Sie Ihren neuen Toaster in Gebrauch nehmen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung.

Wir empfehlen Ihnen, die Bedienungsanleitung aufzuheben, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Hinweise nachlesen wollen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte alle Hinweise durchlesen.
- Das Gerät und Netzschnur dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Seien Sie aufmerksam, wenn der Toaster von Kindern oder in ihrer Nähe benutzt wird.

DE

- Metallteile nicht berühren, wenn das Gerät in Benutzung ist. Sie werden sehr warm.
- Den Toaster immer auf eine wärmebeständige Unterlage stellen.
- Den Stecker immer aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht in Benutzung ist. Den Toaster vor dem Reinigen abkühlen lassen.

DE

- Wenn das Gerät oder die Netzschnur beschädigt bzw. defekt ist, muß das Gerät in einer autorisierten Werkstatt mit Spezialwerkzeug repariert werden. Bei nicht-fachgerechtem Eingriff und ohne Verwendung von Original-Ersatzteilen kann das Gerät zerstört werden. Dann entfällt die Garantie.
- Den Toaster nicht im Freien benutzen.
- Sorgen Sie dafür, daß die Netzschnur nicht in Schubfächern oder hinter Schrankwänden eingeklemmt wird und halten Sie das Gerät von warmen Flächen, wie z.B. E-Herd, Gasherd oder Kochplatten, fern.
- Achten Sie darauf, daß der Toaster nicht in der Nähe von heißen Flächen steht.
- In Folie verpackte Lebensmittel nicht mit Verpackung auf den Toaster legen, es besteht Brandgefahr.

DE

- Achten Sie darauf, daß beim Benutzen des Gerätes keine brennbaren Materialien in der Nähe liegen.
 - Das Gerät bei Benutzung niemals abdecken.
 - Die Krümelschublade in Abständen entleeren, sonst besteht Brandgefahr.
 - Den Toaster nur für den normalen Gebrauch im Haushalt benutzen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im

sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.

- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von

einem Fachmann repariert werden. Versuchen Sie auf keinen Fall, selber das Gerät zu reparieren! Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bei nicht autorisierten Reparaturen oder technischen Veränderungen am Gerät erlischt die Garantie.

- Sorgen Sie dafür, dass Kinder unter 8 Jahren das Gerät und sein Kabel nicht erreichen können.

- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- **WARNUNG!** Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind, müssen Sie besonders aufmerksam sein.

DE

BEDIENUNG

Denken Sie daran, daß bei erster Benutzung eine leichte Rauchentwicklung entstehen kann. Diese verflüchtigt sich jedoch schnell und ist ganz ungefährlich.

Der Toaster ist mit einem elektronischen Timer ausgestattet. Um den Toaster einzuschalten, den Timer in Uhrzeigersinn drehen. Den Timer in die gewünschte Position stellen (grafische Markierung am Timer). Das Gerät schaltet nach der eingestellten Zeit automatisch ab.

1. Stecker in die Steckdose stecken.
2. Timer einstellen.
3. Brot auf den Toaster legen und ab und zu umdrehen.
4. Nach Benutzung, Stecker aus der Steckdose ziehen.

WICHTIGE PUNKTE

- Sämtliches Verpackungsmaterial vom Brot entfernen, bevor man es tostet.
- Brot mit Zucker und/oder Glasur oder gefülltes Brot, wie Sandwich mit Käse, Wurst o.ä. nicht tosten.
- Darauf achten, daß die Roste vom Toaster nicht mehr als 80% mit Brot belegt ist.

REINIGUNG

1. Stecker aus der Steckdose ziehen und den Toaster vollständig abkühlen lassen.
2. Am Boden des Toasters befindet sich die Krümelschublade, sie kann durch Herausziehen entleert werden. Krümelschublade regelmäßig entleeren.
3. Die Außenseite des Toasters mit einem trockenen oder stark ausgewrungenen Tuch säubern. Keine starken oder schleifenden Reinigungsmittel verwenden. Keine Stahlbürste zum Reinigen benutzen.

Achtung!

- Niemals eine Metallbürste zum Reinigen benutzen, da sich Borsten lösen und auf elektrische Teile fallen können, die den Toaster außer Funktion setzen können.
- Den Toaster niemals in jegliche Form von Flüssigkeit tauchen

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND ZUM RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Produkt trägt dieses Zeichen:



Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für die ordnungsgemäße Erfassung, Verwertung, Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben.

In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Gerätes haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website www.commaxx.nl.

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IN CHINA HERGESTELLT FÜR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Für etwaige Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

INTRODUCTION

Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser votre nouveau grille-pain. Nous vous suggérons de conserver le manuel d'instructions pour une utilisation ultérieure.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours prendre les mesures de sécurité fondamentales, y compris les précautions suivantes.

PRECAUTIONS IMPORTANTES

- Lire attentivement toutes les instructions avant utilisation.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou boutons.
- Pour se protéger contre les chocs électriques, ne pas immerger le cordon, les fiches ou le

grille-pain dans l'eau ou un autre liquide pendant l'utilisation ou le nettoyage.

- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- **AVERTISSEMENT** : Les enfants doivent être sensibilisés au danger que peuvent représenter les appareils électriques s'ils sont mal utilisés.

FR

- Débrancher l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé ou après un dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyer l'appareil à un revendeur agréé pour vérification, réparation ou réglage.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans une salle de bain.
- Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord de la table ou du plan de travail et ne pas toucher les surfaces chaudes.
- Ne pas placer sur ou près d'une cuisinière à gaz ou électrique chaude, ni dans un four chaud.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.



FR

- L'appareil ne doit être utilisé que pour griller des tranches de pain ou des aliments secs. Ne jamais l'utiliser pour griller du fromage ou de la viande.
- Un incendie peut se produire si, pendant son fonctionnement, le grille-pain est couvert ou touche des matériaux inflammables, y compris des rideaux, des tentures, des murs et autres.

- Cet appareil ne doit pas être laissé sans surveillance pendant son utilisation.

REMARQUE PARTICULIÈRE :

- N'utilisez jamais le grille-pain sans le plateau ramasse-miettes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec peu d'expérience et de connaissances



s'ils sont surveillés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers auxquels ils s'exposent. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien normal ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

- Si l'appareil, le cordon ou la fiche est endommagé, faites vérifier et éventuellement

réparer l'appareil par un réparateur agréé. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.

Veillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil pour le faire réparer tant qu'il est sous garantie. Toute réparation ou modification non autorisée de l'appareil annule la garantie.

- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- L'appareil ne doit pas être commandé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance distinct.
- **Attention !**
Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Vous devrez faire preuve d'une vigilance particulière en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avant de l'utiliser pour la première fois, le faire fonctionner pendant quelques minutes sans pain. De la fumée peut apparaître au début, ce qui est normal.

1. Brancher l'appareil sur une prise adéquate
2. Placer la tranche de pain/le toast sur la grille. Surveiller le processus et retourner à la main de temps en temps. Le temps de chauffage d'une tranche de pain peut atteindre 3 minutes ; pour les toasts, cela peut aller de 3 à 5 minutes selon leur épaisseur.
3. Le grille-pain est doté d'une minuterie qu'il faut tourner dans le sens horaire pour le mettre en marche. Le grille-pain s'arrête automatiquement après écoulement du temps réglé sur la minuterie. Vous ne pouvez jamais couvrir toute la grille, vous ne pouvez couvrir que 80 % de la grille avec du pain lors du grillage.



FR

NETTOYAGE

1. S'assurer que le grille-pain est débranché avant de le nettoyer.
2. Ne jamais placer dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Pour nettoyer, DÉBRANCHER ET LAISSER REFROIDIR, puis retirer le plateau ramasse-miettes en le tirant vers l'extérieur. Nettoyer les restes de pain, brioches, etc.
4. Une fois les miettes enlevées, remettre le plateau en place en veillant à bien le positionner.
5. Essuyer la grille avec un chiffon humide, ne jamais utiliser de plumeau ou de produits de nettoyage sous peine d'endommager les surfaces.

INFORMATIONS SUR LA MISE AU REBUT ET LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT

Veuillez noter que ce produit porte le symbole suivant :



Cela signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères, puisque les déchets électriques et électroniques doivent être éliminés séparément.

Conformément à la directive DEEE, chaque État membre doit assurer la collecte, la récupération, le traitement et le recyclage corrects des déchets électriques et électroniques. Dans l'Union européenne, les ménages privés peuvent gratuitement déposer leurs équipements usagés dans des centres de revalorisation (déchèteries).

Dans certains États membres, vous pouvez dans certains cas retourner l'équipement usagé au vendeur auprès duquel vous l'aviez acheté, à condition de racheter un nouvel équipement. Contactez votre revendeur, le distributeur ou les autorités municipales pour plus d'informations sur la façon d'éliminer les déchets électriques et électroniques.





FR

CONDITIONS DE LA GARANTIE

La garantie est caduque :

- si les consignes ci-dessus n'ont pas été respectées,
- si l'appareil a été modifié,
- si l'appareil a été utilisé de manière inappropriée ou brutale ou s'il a subi tout autre type de dommage,
- si l'appareil est défectueux à la suite d'une panne de l'alimentation électrique.

En raison du développement continu des fonctions et du design de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications du produit sans notification préalable.

QUESTIONS FRÉQUENTES

Si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de l'appareil et ne trouvez pas la réponse dans cette notice d'emploi, veuillez consulter notre site Internet sous www.commaxx.nl

Vous pouvez également obtenir les coordonnées de contact sur notre site, si vous souhaitez nous contacter pour des questions techniques, des réparations, des accessoires ou des pièces détachées.

FABRIQUÉ EN CHINE POUR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression





NL

INLEIDING

Lees de hele gebruiksaanwijzing voordat u uw nieuwe broodrooster gebruikt. U wordt aangeraden de gebruiksaanwijzing te bewaren ter referentie.

Bij het gebruik van elektrische apparaten dient u altijd basisveiligheidsvoorzorgsmaatregelen in acht te nemen, waaronder de volgende.

BELANGRIJK VEILIGHEIDS- MAATREGELEN

- Lees de hele gebruiksaanwijzing goed door voor het gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik de handgrepen of knoppen.
- Bescherm uzelf tegen elektrische schokken door tijdens het gebruik of bij het schoonmaken van het apparaat het snoer, de stekkers en de broodrooster niet onder te dompelen in water of een andere vloeistof.
- Toezicht is vereist wanneer een apparaat wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.



- WAAR-SCHUWING: Zorg dat kinderen op de hoogte zijn van het mogelijke gevaar van elektrische apparaten die op de verkeerde manier worden gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en voordat u het gaat schoonmaken.
- Bedien nooit een apparaat waarvan het snoer of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het apparaat beschadigd is. Breng het apparaat naar een geautoriseerde dealer voor onderzoek, reparatie of afstelling.
- Niet buiten of in een badkamer gebruiken.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen en zorg dat het geen hete oppervlakken raakt.



NL

- Plaats het apparaat niet op of bij een heet gasfornuis of een hete elektrische kookplaat of in een warme oven.
 - Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het bestemde gebruik.
 - Gebruik het apparaat alleen voor het roosteren van sneden brood of gedroogd voedsel. Gebruik het niet als grill voor kaas of vlees.
 - Als broodroosters tijdens het gebruik worden bedekt met brandbaar materiaal of dat materiaal raken, kan brand ontstaan. Dit geldt bijvoorbeeld voor gordijnen, tafelkleden en muren.
 - Laat dit apparaat nooit zonder toezicht tijdens gebruikt.
- LET OP: Gebruik de broodrooster nooit zonder de kruimelade.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van



NL

8 jaar en ouder en personen met een fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperking, of door mensen zonder ervaring of kennis van het apparaat, mits onder supervisie of na instructies over het veilige gebruik van het apparaat en ze de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder

toezicht.

- Wanneer het apparaat, het snoer of de stekker is beschadigd, laat deze dan controleren en indien nodig repareren door een erkende reparateur. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft voor reparaties die onder de garantie vallen. Reparaties of aanpassingen



NL

aan het apparaat die niet zijn uitgevoerd door een erkende reparateur maken de garantie ongeldig.

- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat mag niet worden bediend middels een externe timer of

een apart op afstand bediend systeem.

- Voorzichtig! Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet met name goed worden opgelet als er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.





NL

GEBRUIKSAANWIJZING

Schakel het apparaat voor het eerste gebruik enkele minuten in zonder brood. In het begin kan er wat rook ontstaan. Dit is normaal.

1. Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact
2. Plaats de snee brood/toast op het rooster. Houd het proces in de gaten en draai het brood af en toe met de hand om. De opwarmtijd voor een snee brood kan 3 minuten zijn en voor toast 3 tot 5 minuten, afhankelijk van de dikte.
3. De broodrooster heeft een timer die u in de richting van de klok draait om de broodrooster in te schakelen. De broodrooster wordt automatisch uitgeschakeld als u de timer hebt ingesteld. Bedek nooit het hele rooster. Bedek maximaal 80% van het rooster met brood om te roosteren.

REINIGEN

1. Controleer of u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald voordat u de broodrooster reinigt.
2. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
3. Haal voor het reinigen DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT EN LAAT HET APPARAAT AFKOELEN. Verwijder vervolgens de kruimellade door deze naar buiten te trekken. Verwijder broodresten, verbrande deeltjes, enz.
4. Als de kruimels zijn verwijderd, plaatst u de lade terug en controleert u of deze zich in de juiste positie bevindt.
5. Veeg het rooster schoon met een vochtige doek. Gebruik geen stoffdoeken of reinigingsmiddelen, omdat het oppervlak hierdoor beschadigd kan raken.



INFORMATIE OVER VERWIJDERING EN RECYCLING VAN DIT PRODUCT

Let op dat dit product met het volgende symbool gemarkeerd is:



Dit betekent dat dit product niet met het gewone huishoudafval mag worden weggegooid, omdat elektrisch en elektronisch afval afzonderlijk moet worden afgevoerd.

Volgens de WEEE-richtlijn moet elke lidstaat zorgdragen voor het op de juiste manier inzamelen, ophalen, verwerken en recyclen van elektrisch en elektronisch afval. Privé-huishoudens in de EU kunnen apparatuur gratis naar speciale recyclingpunten brengen.

In sommige lidstaten kunt u, in bepaalde gevallen, de gebruikte apparatuur terugbrengen naar de leverancier waar u de apparatuur hebt gekocht, als u nieuwe apparatuur koopt. Neem contact op met uw leverancier, distributeur of gemeente voor meer informatie over wat u moet doen met elektrisch en elektronisch afval.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie geldt niet:

- Als bovenstaande punten niet zijn opgevolgd
- Als er met het apparaat is geknoeid
- Als het apparaat verkeerd is gebruikt, ruw is behandeld of enige vorm van schade heeft ondervonden
- Als het apparaat defect is vanwege storingen in de elektriciteitstoevoer

Als gevolg van de voortdurende ontwikkeling van het ontwerp en de functies van onze producten behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande mededeling wijzigingen aan te brengen aan het product.

VEELGESTELDE VRAGEN

Als u vragen hebt over het gebruik van het apparaat en het antwoord niet kunt vinden in deze gebruiksaanwijzing, raadpleeg dan onze website www.commaxx.nl.

U kunt op onze website ook contactgegevens vinden voor als u contact met ons wilt opnemen over technische vragen, reparaties, accessoires of reserveonderdelen.

GEPRODUCEERD IN CHINA VOOR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor eventuele drukfouten.



ES

INTRODUCCIÓN

Lea todas las instrucciones antes de usar su nueva tostadora. Le sugerimos que guarde el manual de instrucciones para consultarlo más adelante.

Cuando use productos eléctricos, siga siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes:

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

- Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de utilizarla.
- No toque las superficies calientes. Use asas o botones.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes ni la tostadora en agua ni ningún otro

líquido mientras la use o limpie.

- Es necesario supervisar atentamente cualquier dispositivo si es utilizado cerca de niños o por niños.
- **ADVERTENCIA:** Los niños deben ser conscientes del posible peligro que acarrearán los aparatos eléctricos si se utilizan incorrectamente.
- Desenchufe el aparato cuando no se esté utilizando y antes de limpiarlo.





ES

- No use ningún aparato que tenga el cable o el enchufe dañado, ni después de que haya funcionado mal o haya sufrido daños de ningún tipo. Lleve el aparato a un servicio técnico autorizado para que lo examinen, reparen o ajusten.
- No lo use al aire libre ni en un cuarto de baño.
- No permita que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera, ni que toque la superficie caliente.
- No lo coloque ni encima ni cerca de un fogón de gas o eléctrico, ni sobre un horno caliente.
- No use el aparato para ningún uso distinto al previsto.
- El aparato solo debe utilizarse para tostar rebanadas de pan o alimentos secos. No lo utilice nunca como parrilla para queso o carne.
- Puede producirse un incendio si las tostadoras quedan cubiertas o tocan algún material inflamable, como cortinas,



ES

tapices, paredes o similares, mientras están en marcha.

- Este aparato no debe dejarse desatendido mientras funciona.

NOTA ESPECIAL:

No use nunca la tostadora sin la bandeja recogemigas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con reducción de las capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento

si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entienden los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deberían ser realizados por niños sin supervisión.

- Si el aparato, el cable o el enchufe estén dañados, lleve el aparato a revisar y, si procede, a reparar a un servicio

ES

técnico autorizado. No intente nunca repararlo por su cuenta.

Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el aparato si las reparaciones están cubiertas por la garantía. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas del aparato anularán la garantía.

- Mantenga aparato y cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- El aparato no debe ser operado por medio de un temporizador externo ni de un sistema de control remoto separado.

- ¡Precaución! Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Preste especial atención en presencia de niños o personas vulnerables.



ES

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de utilizarlo por primera vez, déjelo funcionar unos minutos sin pan. Podría aparecer un poco de humo al principio; esto es normal.

1. Conecte el aparato a un enchufe adecuado.
2. Coloque una rebanada de pan sobre la malla. Supervise el proceso, y dele la vuelta a mano de vez en cuando. El tiempo de tostado para una rebanada de pan puede alcanzar los 3 minutos; para una rebanada de pan de molde, puede oscilar entre 3 y 5 minutos, dependiendo del grosor.
3. La tostadora tiene un temporizador que hay que hacer girar en el sentido de las agujas del reloj para encenderla. La tostadora se apaga automáticamente después de ajustar el temporizador. No cubra nunca toda la malla; el pan debe cubrir como máximo el 80% de la malla mientras se tuesta.

LIMPIEZA

1. Asegúrese de que la tostadora esté desenchufada antes de limpiarla.
2. No la sumerja nunca en agua ni ningún otro líquido.
3. Para limpiarla, **DESENCHÚFELA Y DÉJELA ENFRIAR**, y a continuación retire la bandeja recogemigas tirando de ella hacia fuera. Limpie los restos de pan, panecillos, etc.
4. Una vez retiradas las migas, vuelva a colocar la bandeja, asegurándose de que quede en la posición correcta.
5. Limpie la malla con un paño húmedo, sin utilizar en ningún caso plumeros ni productos de limpieza, ya que podrían dañar las superficies.



INFORMACIÓN PARA LA ELIMINACIÓN Y EL RECICLAJE DE ESTE PRODUCTO

Por favor, tenga en cuenta que este producto está marcado con este símbolo:



Esto significa que el producto no puede desecharse junto con los residuos domésticos habituales, dado que los residuos eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado.

Conforme a la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE), todos los estados miembros deben garantizar la correcta recogida, recuperación, tratamiento y reciclaje de los residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea, los hogares privados pueden depositar gratuitamente los aparatos usados en centros de reciclaje especiales.

En algunos Estados miembro usted puede devolver en ciertos casos los aparatos usados al minorista al que se los compró, si usted compra equipamiento nuevo. Póngase en contacto con su establecimiento, distribuidor o las autoridades municipales para más información acerca del tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos.

ES

TÉRMINOS DE GARANTÍA

La garantía no es de aplicación:

- si no se siguen las instrucciones de este documento
- si se ha manipulado el aparato
- en caso de utilización negligente del aparato, golpes, caídas o cualquier otro tipo de daño
- si el aparato se avería debido a problemas en el suministro eléctrico.

Debido al continuo desarrollo de nuestros productos en términos de funcionamiento y diseño, Commaxx se reserva el derecho a realizar cambios en el producto sin previo aviso.

PREGUNTAS FRECUENTES

Visite nuestra página web www.commaxx.nl para cualquier consulta acerca del uso del electrodoméstico que no haya sido contestada en el presente manual de usuario.

Asimismo, para cualquier consulta técnica o relacionada con reparaciones, accesorios o piezas de recambio, consulte los datos de contacto en nuestra página web.

FABRICADO EN CHINA PARA

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Declinamos cualquier responsabilidad por errores de impresión.

WPROWADZENIE

Przed użyciem nowego tostera należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zaleca się zachowanie instrukcji obsługi do użycia w przyszłości.

Używając urządzeń elektrycznych, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących.

WAŻNE ZABEZPIECZENIA

- Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub gałek.

PL

- Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzać przewodu, wtyczek ani tostera w wodzie ani innych płynach w trakcie użytkowania lub czyszczenia.
- Jeżeli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich otoczeniu, należy zachować szczególną ostrożność.



PL

- **OSTRZEŻENIE:** Dzieci należy poinformować o możliwych zagrożeniach związanych z niewłaściwym użytkowaniem urządzeń elektrycznych.
 - Odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia od gniazda elektrycznego przed czyszczeniem i jeżeli urządzenie nie jest używane.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką albo zepsutego urządzenia lub uszkodzonego w jakikolwiek inny sposób. Oddać urządzenie do serwisu w celu zdiagnozowania problemu, naprawy lub regulacji urządzenia.
 - Nie używać urządzenia na zewnątrz ani w łazienkach.



PL

- Poprowadzić przewód zasilający tak, aby nie zwisał z krawędzi stołu lub blatu i nie dotykał gorących przedmiotów.
- Nie umieszczać na gorących palnikach gazowych, elektrycznych ani w rozgrzanym piekarniku.
- Nie używać urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Urządzenia można używać wyłącznie do opiekania kromek chleba lub suchej żywności. Nigdy nie używać do grillowania sera ani mięsa.
- Jeżeli toster jest zakryty lub dotyka łatwopalnych materiałów, takich jak zasłony, tkaniny, ściany itd., może spowodować pożar.
- Pracującego urządzenia nie wolno zostawiać bez nadzoru.



PL

UWAGI SZCZEGÓLNE: Nigdy nie używać tostera bez tacy na okruchy.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania

z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieci bez nadzoru nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją urządzenia.

- Jeśli urządzenie, przewód lub wtyczka zostały uszkodzone, zleć sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia w autoryzowanym serwisie. Nigdy



nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.

W celu dokonania naprawy gwarancyjnej skontaktuj się ze sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione. Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie gwarancji.

- Przechowuj urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

PL

- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego regulatora czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Ostrzeżenie! Niektóre części produktu mogą ulec znacznemu nagraniu i powodować oparzenia. Zachowaj szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób niesamodzielnych życiowo.



PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je włączyć na kilka minut bez wkładania chleba. Przy pierwszym użyciu z urządzenia może się wydobywać niewielka ilość dymu. Jest to zupełnie normalne.

1. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazda sieciowego.
2. Włożyć kromkę chleba / tost do koszyka. Monitorować opiekanie i ręcznie odwracać kromki/tosty co pewien czas. Kromkę chleba opiekać około trzech minut. W przypadku tosta może to być od trzech do pięciu minut w zależności od jego grubości.
3. Toster ma minutnik, który obraca się w prawo, aby włączyć urządzenie. Toster wyłącza się automatycznie po upływie czasu ustawionego na minutniku. Nie wolno zakrywać koszyka w całości. Wkładając kromki chleba / tosty do toster, pilnować, aby nie zakrywały więcej niż 80% kratki koszyka.

CZYSZCZENIE

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnić się, że toster jest odłączony od prądu.
2. Nigdy nie wkładać urządzenia do wody ani innych płynów.
3. Aby oczyścić urządzenie, **ODŁĄCZYĆ JE I POCZEKAĆ, AŻ OSTYGNIE**. Potem wyjąć tackę na okruchy, pociągając ją na zewnątrz. Usunąć okruchy i pozostałości chleba, bułek itd.
4. Po usunięciu okruchów ponownie włożyć tackę, upewniając się, że jest w odpowiedniej pozycji.
5. Przetrzeć koszyk wilgotną szmatką. Nigdy nie używać odkurzaczy ani środków czyszczących, ponieważ mogą spowodować uszkodzenie powierzchni.

TYLKO WIELKA BRYTANIA, okablowanie wtyczki:

Produkt jest wyposażony we wtyczkę BS 1363 (13 amperów).

Jeżeli trzeba wymienić bezpiecznik, można używać tylko produktów z aprobatą ASTA lub BSI zgodnych z normą BS1362 przystosowanych do prądu znamionowego 13 amperów. Pamiętaj, aby założyć pokrywę bezpiecznika po wymianie bezpiecznika. W przypadku zgubienia lub uszkodzenia pokrywy bezpiecznika nie wolno używać wtyczki. Musisz upewnić się, czy wtyczka urządzenia pasuje do gniazd sieciowych w gospodarstwie domowym. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazd w gospodarstwie domowym, należy ją zdemontować i zutylizować w sposób bezpieczny, ponieważ jej włożenie do gniazda może spowodować porażenie prądem. Należy podłączyć zamienną wtyczkę zgodnie z poniższym opisem.

Ważne

Urządzenie musi być podłączone do przewodu ochronnego. Żyły w przewodzie zasilającym mają następujące kolory:

Niebieski — neutralny, brązowy — fazowy, żółto-zielony — ochronny (tylko wtyczka odłączana)

Czasami kolory żył w przewodzie zasilającym tego urządzenia mogą nie zgadzać się z kolorami bolców wtyczki, dlatego postępuj w sposób następujący:

Przewód w kolorze zielono-żółtym należy podłączyć do zacisku we wtyczce oznaczonego literą E lub symbolem uziemienia albo w kolorze zielono-żółtym.

Żyła oznaczona kolorem niebieskim musi być podłączona do bolca oznaczonego literą N lub kolorem czarnym.

Żyła oznaczona kolorem brązowym musi być podłączona do bolca oznaczonego literą L lub kolorem czerwonym.



INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Ten produkt jest oznakowany następującym symbolem:



Oznacza to, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ponieważ odpady elektryczne i elektroniczne należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE każde państwo członkowskie musi zapewnić prawidłową zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling odpadów elektrycznych i elektronicznych. Prywatne gospodarstwa domowe w UE mogą bezpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych stacji recyklingu.

W niektórych państwach członkowskich można w pewnych przypadkach zwrócić używany sprzęt sprzedawcy detalicznemu, u którego został on zakupiony, jeśli kupuje się nowy sprzęt. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, skontaktuj się ze sprzedawcą, dystrybutorem lub władzami miejskimi.

PL

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obowiązuje:

- jeśli nie przestrzegano powyższych instrukcji
- jeśli dokonano zmian w urządzeniu
- jeśli urządzenie było niewłaściwie obsługiwane, jeśli obchodzono się z nim w niedelikatny sposób lub jeśli doznało innego rodzaju uszkodzenia
- jeśli urządzenie zostało uszkodzone z powodu usterek w dostawie energii elektrycznej.

Ze względu na ciągły rozwój naszych produktów pod względem funkcji i wzornictwa, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez wcześniejszego ostrzeżenia.

CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia niezamieszczonych w niniejszej instrukcji należy odwiedzić witrynę www.commaxx.nl.

Można tam również znaleźć dane kontaktowe w razie konieczności skonsultowania kwestii technicznych, napraw, spraw związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi.

WYPRODUKOWANO W CHINACH DLA

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w druku.

PRESENTAZIONE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il nuovo tostapane. Si raccomanda di conservare il manuale di istruzioni per consultazioni future.

Quando si usano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, comprese le seguenti:

IMPORTANTI MISURE PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare le apposite impugnature o le manopole.

IT

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il tostapane in acqua o in altri liquidi durante l'uso o la pulizia.
- È necessaria un'attenta supervisione se l'apparecchio viene utilizzato da o vicino a bambini.
- **AVVERTENZE:** I bambini devono essere a conoscenza dei potenziali pericoli derivanti dall'uso improprio delle apparecchiature elettriche.



IT

- Scollegare l'apparecchio dalla presa quando non viene utilizzato o prima di pulirlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, o se l'apparecchio non funziona correttamente o ha subito danni di qualsiasi tipo. Restituire l'apparecchio a un rivenditore autorizzato per la valutazione, la riparazione o la regolazione.
- Non utilizzare all'aperto o nel bagno.
- Fare attenzione che il cavo non sporga dal bordo del tavolo o del piano di lavoro, o che non entri in contatto con superfici calde.
- Non posizionare l'apparecchio sopra o in prossimità di bruciatori a gas o elettrici caldi, o in un forno riscaldato.
- Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello previsto.



- L'unità deve essere usata unicamente per tostare fette di pane o alimenti secchi. Non utilizzare per grigliare il formaggio o la carne.
- Se il tostapane viene coperto o tocca materiali infiammabili, come tende, tessuti, pareti e superfici simili quando è in funzione, può verificarsi un incendio.

IT

- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.

NOTE SPECIALI:
Non usare il tostapane senza il vassoio raccoglibriciole.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive dell'esperienza e delle conoscenze



IT

necessarie, se supervisionati o istruiti sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se consapevoli dei rischi che ne derivano.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Se l'apparecchio, il cavo o la spina

sono danneggiati, far controllare l'apparecchio e, se necessario, ripararlo da un tecnico autorizzato. Non tentare mai di riparare da soli l'apparecchio.

Per la riparazione in garanzia, contattare il punto vendita dove è stato acquistato l'apparecchio.

Eventuali riparazioni o modifiche non autorizzate dell'apparecchio invalideranno la garanzia.



- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- L'apparecchio non deve essere messo in funzione tramite un temporizzatore esterno o un telecomando separato.
- **Attenzione!** Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, lasciarlo funzionare per alcuni minuti senza pane. Potrebbe generarsi un po' di fumo, ma ciò è assolutamente normale.

1. Collegare l'unità a una presa adatta.
2. Collocare la fetta di pane/il toast sulla griglia. Controllare durante la procedura di tostatura e capovolgere a mano di tanto in tanto. Il tempo di riscaldamento per una fetta di pane può raggiungere i 3 minuti; per un toast può variare da 3 a 5 minuti, a seconda dello spessore.
3. Il tostapane è dotato di un timer da girare in senso orario per accenderlo. Il tostapane si spegne automaticamente dopo avere impostato il timer. Durante la tostatura del pane, non coprire l'intera griglia ma solo l'80% della superficie.

PULIZIA

1. Assicurarsi che il tostapane sia scollegato dall'alimentazione prima di eseguire la pulizia.
2. Non immergere nell'acqua o in altri liquidi.
3. Per pulire l'apparecchio, scollegare la spina e lasciarlo raffreddare, quindi rimuovere il vassoio raccoglibriciole tirandolo verso l'esterno. Eliminare i residui di pane, focaccia, ecc.
4. Una volta rimosse le briciole, rimontare il vassoio, assicurandosi di posizionarlo correttamente.
5. Pulire la griglia con un panno umido, non usare mai spolverini o detergenti perché le superfici potrebbero danneggiarsi.



SOLO PER IL REGNO UNITO

Cablaggio della spina:

Questo prodotto è dotato di una spina BS 1363 da 13 A.

Per sostituire il fusibile, è necessario utilizzare un modello BS1362 approvato da ASTA o BSI, con una corrente nominale di 13 A. Se è presente un coperchio del fusibile, questo deve essere rimontato una volta sostituito il fusibile. Se il coperchio del fusibile è stato perso o danneggiato, la spina non deve essere utilizzata. È inoltre necessario verificare che le prese di corrente della rete domestica siano adatte per l'uso con la spina dell'apparecchio. Se la presa di corrente della rete domestica non è adatta per l'uso con la spina dell'apparecchio, questa deve essere rimossa e smaltita in modo sicuro, poiché l'inserimento della spina nella presa potrebbe causare un rischio elettrico. Collegare una spina sostitutiva osservando le seguenti indicazioni.

Importante

Questo apparecchio richiede una messa a terra. I fili del set di cavi presentano i seguenti colori:

Blu: neutro; marrone: fase; verde e giallo: terra (solo per le spine rimovibili)

Poiché i colori dei fili del cavo dell'apparecchio potrebbero non corrispondere ai colori che identificano i terminali della spina utilizzata, procedere come segue:

Il filo verde e giallo deve essere collegato al terminale della spina contrassegnato con la lettera E o con il simbolo di messa a terra, oppure di colore verde e giallo.

Il filo blu deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera N, oppure di colore nero.

Il filo marrone deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera L, oppure di colore rosso.

IT

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO E IL RICICLAGGIO DI QUESTO PRODOTTO

Questo prodotto è contrassegnato dal seguente simbolo:



Ciò significa che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, bensì separatamente insieme ai rifiuti elettrici ed elettronici.

Secondo la direttiva RAEE, ogni Stato membro deve garantire la corretta raccolta, recupero, gestione e riciclaggio dei rifiuti elettrici ed elettronici. I privati nell'UE possono portare gratuitamente gli apparecchi usati in apposite stazioni di riciclaggio.

In alcuni Stati membri, è possibile restituire l'attrezzatura usata al rivenditore da cui è stata acquistata. Contatta il tuo rivenditore, distributore o le autorità comunali per ulteriori informazioni su cosa fare con i rifiuti elettrici ed elettronici.



TERMINI DI GARANZIA

La garanzia non si applica:

- se non sono state seguite le istruzioni sopra riportate
- se l'apparecchio è stato manomesso
- se l'apparecchio è stato maneggiato in modo improprio, sottoposto a trattamenti bruschi o ha subito qualsiasi altra forma di danno
- se l'apparecchio non funziona correttamente, a causa di difetti dell'alimentazione elettrica.

A causa del costante sviluppo dei nostri prodotti in termini di funzionalità e design, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.

DOMANDE FREQUENTI

Per domande riguardanti l'uso dell'apparecchio o se la risposta non è presente in questa guida per l'utente, consultare il sito web all'indirizzo www.commaxx.nl.

Per qualsiasi domanda riguardante aspetti tecnici, riparazioni, accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di contattarci utilizzando le informazioni di contatti riportate nel nostro sito web.

PRODOTTO IN CINA PER

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di eventuali errori di stampa.